

Au Comte Charles d'Osmoy

ALEXANDRE GEORGES.



NOUVEAU THÉÂTRE LYRIQUE

THÉÂTRE DES ARTS DE ROUEN

LE PRINTEMPS

Opéra-comique en un acte

POÈME DE

MM. C. DE RODDAZ & MONTJOYEUX

Musique de

ALEXANDRE GEORGES

PARIS. — V^{te} E. GIROD, EDITEUR

10, Boulevard Montmartre, 10

Propriété pour tous pays. — Déposé selon les traités internationaux — Droits de représentation,
de traduction et d'exécution réservés

LE PRINTEMPS

Opéra-Comique en UN Acte

Représenté pour la 1^{re} Fois au Théâtre Lyrique de Rouen,
sous la Direction de M^r VERDURÉ-FÉTIS (2 Mai 1890)

<i>Personnages</i>		<i>Artistes</i>
LIA	M ^{lle}	PANSEYON
MENGLI	M ^{ons}	DUPONT
LIEOU	MM.	GANDUBERT
FANG (Père de Lia).....	—	MONDAUD
OU.....	—	FRONTI

MANDARINS

Chœur de Jeunes Filles (dans la coulisse)

L'action se passe en Chine à King-Ting chez le Seigneur Fang.

*Maison du Seigneur Fang. Au fond, le jardin très coloré peché en fleurs. Ce et là des patches contenant des fleurs
C'est le premier mois du printemps*

Mise en Scène de M^r RICHARD Régisseur général

Chef d'Orchestre M^r GABRIEL MARIE

TABLE THÉMATIQUE

	Pages
Prélude	1
Chœur de Jeunes Filles (dans la coulisse).... <i>En son temple Bouddha</i>	5
Récit et Air de LIA	9
Monologue, LIA	16
Duo de LIA et FANG	18
Entrée de LIEOU	21
Air de MENGLI	33
Duo de LIA et LIEOU	37
Duo de FANG et de OU	45
Trio, Les mêmes, plus MENGLI	62
Chœur des Mandarins.....	71
Sérénade de LIEOU	78
Duo de LIA et LIEOU	82
Ode au Printemps, LIEOU.....	85
Ensemble et Chœur.....	99
Carillon	108

LE PRINTEMPS

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE

Poème de

Musique de

C. de **RODDAZ** et **MONTJOYEUX**

ALEXANDRE GEORGES

PRÉLUDE

Andante.

PIANO.

The first system of the prelude consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and features a series of chords, each marked with a fermata. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with eighth notes and chords, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

The second system continues the musical texture from the first system. The upper staff maintains the chordal structure with fermatas, while the lower staff continues its accompaniment with eighth-note patterns and chords.

The third system introduces more complex rhythmic patterns. The upper staff features sixteenth-note runs and chords, while the lower staff continues with eighth-note accompaniment and chords.

The fourth system concludes the prelude. The upper staff features sustained chords and melodic fragments, while the lower staff provides a final accompaniment with eighth notes and chords.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic pattern. The left hand has some rests in the first measure. Dynamic markings include *rit.* (ritardando) and *Hautb.* (Hautbois). The system concludes with a fermata over a chord.

Third system of the piano score. The right hand's melody is highly active. The left hand accompaniment is also busy. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of the piano score. The right hand features a dense texture of chords and moving lines. The left hand has a more active line. Dynamic markings include *cresc.* and *ff* (fortissimo). A fermata is placed over a chord in the final measure.

Fifth system of the piano score. The right hand continues with a complex texture. The left hand accompaniment is simpler, with some rests. Dynamic markings include *decresc.* (decrescendo) and *diminuez.* (diminuendo).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex texture of chords and moving lines, with a *ff* dynamic marking. The bass clef staff provides a steady accompaniment. A *Maub.* (Mourning) marking is present above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with dense chordal textures. The bass clef staff features a rhythmic pattern with *8-1* markings, indicating eighth notes with a first finger. A *f* dynamic marking is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a more active melodic line with sixteenth notes and slurs. The bass clef staff continues with a steady accompaniment. A *f* dynamic marking is present.

Allegro.

Fourth system of musical notation, marked **Allegro.** The treble clef staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bass clef staff has a similar rhythmic pattern. A *f* dynamic marking is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues with a steady accompaniment. A *ff* dynamic marking is present.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of chords, primarily triads and dyads, with some eighth-note patterns. The bass staff features a more rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often in a syncopated pattern. The key signature has one sharp (F#).

The second system begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the treble staff. The bass staff has a rhythmic pattern with some rests. A *rit.* (ritardando) marking is placed over the second measure. The system concludes with a *p* (piano) dynamic and a *très lent.* (very slow) tempo instruction. A fermata is placed over the final measure of the treble staff.

The third system starts with a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The treble staff has a series of chords, some with a *2* fingering indicated above a note. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the final measure of the treble staff.

The fourth system begins with a *pp* dynamic marking. The treble staff features a series of chords, some with a *pp* marking. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some rests. A fermata is placed over the final measure of the treble staff.

The fifth system starts with a *pp* dynamic marking. The treble staff has a series of chords, some with a *pp* marking. The bass staff has a rhythmic accompaniment with some rests. The system concludes with a *suivez.* (follow) instruction. A fermata is placed over the final measure of the treble staff.

CHŒUR ET AIR DE LIA

All.^o moderato.CHŒUR DES
JEUNES FILLES,
dans la coulisse.

PIANO.

Andante.

Ah!

En

Andante.

son temple Boudha nous appelle à compa - gnes! Car le printemps nouveau re -
bien chantant.

- fleurit les cam - pagnes L'hi - ron del le revient de son trop long e - ail Et

les pommiers poudrés de neige éblouissante Dres-sent dans le ciel clair leur

pa_ru_re d avril La na_tu_re frémit comme une a_do_les_cen_te Mes

sœurs, allons prier Bou_dha dieu des vingt ans Boudha dieu du — printemps

rit. **a Tempo.**

a Tempo. *rit.*

LIA.

A la pa_gode aus_si — j'aurais vou_lu — me ren_dre

L. 

Pour deman - der au dieu le ma - ri - de mon choix

L. 

Mais moi je suis pro - mise — et ne peux plus — pré -

L. 

- tendre A la dou - ceur — d'u - nir ma pri - ère à leurs voix —

dans la eglise.

CHŒUR DES JEUNES FILLES. 

Ah!



La

Bou -

na - tu - re frémit comme une a - doles - cen - te, Mes sœurs, allons prier Bou -

p

rit.

-dha dieu des vingt aus Boudha dieu du ——— priu - temps

rit.

-dha dieu des vingt aus Boudha dieu du ——— priu - temps

rit.

Moderato.

LIA. Récit et Air.

Ou m'a pro - mi - se, hé - las! — Que ne puis-je les

sui - vre Le sort est maî - tre de — mon cœur

Et je perds en un jour tout le

Tempo

charme de vi - vre Hé - là j'ap - par - tiens au vainqueur

1. J'appartiens au vain_queur Ces ju - ges dans leurs

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "J'appartiens au vain_queur Ces ju - ges dans leurs". The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes in the right hand and a more steady bass line in the left hand.

1. mais tiennent ma vie en - tiè - re Li - e -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "mais tiennent ma vie en - tiè - re Li - e -". The piano accompaniment continues with similar rhythmic complexity, including some slurs and dynamic markings.

1. - ou sera-t-il ac - cla - mé? Li - e - ou sera-t-il ac - cla -

The third system of the score has the lyrics "- ou sera-t-il ac - cla - mé? Li - e - ou sera-t-il ac - cla -". The piano accompaniment shows a change in texture with more sustained chords and some dynamic markings like *f* and *p*.

1. - mé?

The fourth system concludes the page with the lyrics "- mé?". The vocal line is mostly silent, with a few notes at the beginning. The piano accompaniment continues with a series of chords and some melodic fragments, ending with a *p* dynamic marking.

Quand tout re - naît _____ parmi la splen-

! Tempo.

-deur prin-ta-nié _____ re, Moi _____ je perdrais

mon bien ai-mé! _____ Je vivrais sans a-mour

Les sombres mois d'au-tom-ne _____ Seraient moins tris-tes que mes

yeux. ————— Mais

non j'espère en - cor, car le prin - temps ray - on - ne Li - e -

- ou se - ra vic - to - ri - eux ——— Li - e - ou se - ra vic - to - ri -

- eux ——— Li - e - ou se - ra vic - to - ri -

cresc. *f* *rit.*

Vivo.

(La coupe une fleur

-eux Vous que la

li.

brise et - feuil - le, ô fleurs ro - ses et blan

- ches Ex - ha - lez vos par - fums non

- veaux Mê - lez fo - deur des lys

à l'o - deur des per - ven - ches

L'à - pre tro - ène aux doux su - reaux

f Ain - si nous commen - çons en - semble notre

Tempo mod^{to}

vi - e, Moi qui sors d'un profond sou - meil Et toi -

dès le réveil qui t'es é - pa - nou - i - e Aux ar - dents baisers du so -

- leil - Aux ar - dents baisers du so - leil - Et toi - dès le ré -

- veil qui t'es é - pa - nou - i - e Aux ar - dents baisers du so - leil.

MONOLOGUE

PIANO. *pp*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'pp' (pianissimo).

The piano accompaniment continues with a steady rhythmic pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand, supporting the vocal line.

LIA. Il y a un mois à peine, j'étais seule sur cette terrasse; la nuit descen-

The vocal line begins with a series of chords in the right hand and a melodic line in the left hand. The music is in a minor key and 2/4 time.

-dait lentement.

Tout à coup une voix mélodieuse se fit entendre...

The vocal line continues with a melodic phrase in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The music is in a minor key and 2/4 time.

un inconnu passait près de notre jardin.

The vocal line concludes with a final melodic phrase in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The music is in a minor key and 2/4 time.

Il chantait les strophes de Lithaïpé sur l'amour et les mois printaniers ...

The first system of music shows a piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff provides a harmonic foundation with chords and moving lines, including some grace notes.

Comme si j'avais obéi à une volonté plus forte que la mienne, je me levai

The second system continues the piano accompaniment. The treble staff has a more active melodic line with frequent sixteenth-note patterns. The bass staff maintains a steady accompaniment with chords and moving bass lines.

et chantai à mon tour quelques strophes du même poète. J'attendis anxieuse

The third system of music shows the piano accompaniment. The treble staff features a melodic line with some rests and eighth-note patterns. The bass staff continues with a consistent accompaniment of chords and moving lines.

Bientôt la voix reprit de nouveau, et alternant ainsi nous chantâmes toute la chanson.

The fourth system of music shows the piano accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests and eighth-note patterns. The bass staff continues with a consistent accompaniment of chords and moving lines.

The fifth system of music shows the piano accompaniment. The treble staff has a melodic line with some rests and eighth-note patterns. The bass staff continues with a consistent accompaniment of chords and moving lines.

DUO DE LIA ET FANG

Récit.

FANG.

Ce chan-teur tu l'ai - mes! Un hom -

PIANO. *sans lenteur.*

- me de naissau - ce on ne sait comme Que tu n'as mè - me jamais

Allegro.

LIA. **Récit.**

Mais c'est que je l'ai vu Car il est reve -

vu.

Allegro.

L. *ou* le lende - mai

R. L'audace est fur - te d'avoir par trahi.

L. Pas tout da -

R. son Pé - né - tré dans ma mai - son

L. - bord il n'était qu'a la por - te Trem - blant bientôt il se har -

L. - dit De sa présence il m'aver - tit par u - ne chanson nou - vel - le

All^o moderato.

1. 
 A musical score system for the first system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The time signature is 3/4. The lyrics are: "Une échelle était là — je gravis cette échel".

Une échelle é - tait là — je gra - vis cette é - chel

1. 
 A musical score system for the second system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "le Plus vive en mon désir — qu'une jeune hirondel -".

le Plus vive en mon dé - sir — qu'une jeune hi - rondel -

1. 
 A musical score system for the third system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "le. Et c'est ainsi que j'ai pu voir Aux clartés du ma -".

le. Et c'est ain - si que j'ai pu voir Aux clar - tés du ma -

1. 
 A musical score system for the fourth system. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The lyrics are: "tin l'obscur chateur — du soir Sa fa -".

tin l'obs - cur chate - ur — du soir Sa fa -

FANG.

Li - a! —

rit.

L. *— mille est il - lus - tre Et pa - reil à Tieu - sin il*

L. *a pour der - nier lus - tre D'être un po - ète ex - quis, enthou - si -*

L. *— aste et charmant! Il prend part au con*

L. *— cours — il me fa - dit. — Puis*

FANG.

Vrai - ment? —

L. *il m'a de - man - dé — — — — — mon*

L. *nom — — — — —*
FANG.
Quelle in - so - len - ce! Mais au moins tu n'as pas répon - du, je le

L. *Hé - las! — — — — — j'ai ré - pon - du — — — — —*
pen - se?

FANG.
Tant de té - mé - ri - té — — — — — me lais - se con - fon -

Animato.

du.

LIA.

Moderato.

On m'appel - le Li - a,

nom trou - vé par mon pè - re. C'est toute u - ne ca -

resse ai - lé - e et qui me suit. J'aime à le pro - non -

L. *cer, mon nom, et le ré - ve - re Comme une chose sain -*

L. *-te et dou - ce comme lui*

rit.

p rit. pp

I^o Tempo.

L. *Frais comme le prin - temps, gai comme l'es-pé -*

L. *- ran - ce, Il semble qu'il soit fait de pé - ta - les de*

L.

fleurs, où l'aube rougis - sante a - mis au lieu de pleurs, un

1.

vol de pa-pil-lons que le zé-phir ba - lan - ce

a Tempo.

1.

On m'appel - le Li - a On m'appel - le Li - a

rit.

Je m'appel - le Li - a

FANG.

C'est pardon-nable au foud — ce que tu di-sais

là — Je ne veux pas gron-der — pourtant quelles fo-

- li - es! Eh!

quoi — serait-il donc sai-son? — Toi l'orgueil de ma maison, — Qu'à ce point tu pou-

- bli - es Voit - on — la rose courir — devers la main qui la

1. *tr*
 cueil - le La per - le pour qu'on fac - cueil - le de son

2. *tr*
 palais naçre cherche-t-elle a sor - tir? Ta fantai - sie est nou -

3. *tr*
 - vel le Mais pour re - te - nir son ai - le Un bai -

4. *tr*
 - ser un bai - ser me suf - fi - ra Quel grondeur vous faites

5. *tr*
 là! Quel grondeur vous faites là!

ENTRÉE DE LIEOU

LIEOU. *Vivo.* Lia? c'est moi Lia? rien, et cependant j'avais cru comprendre!

PIANO. *Vivo.*

Me serais-je trompé? (ramassant une rose que Lia a laissé tomber)

Une ro-se qui vient d'é-

- clo - re? As - su - rément Li - a A dû pas - ser par

là, Tout à l'heure en - co - re.

Son_gense. elle li_sait: son éventail d'ar-

-gent Mar_quait d'un rythme doux quelque stro_phe choi_si e'

Qu'à par_fumée en vol_tigeant Cette a_beil_le la po_ë-

-si Pour_tant — auquel des deux se

Li. prit son à - - me, Du li - vre qui parle à l'esprit, De la

The first system of the musical score consists of a vocal line (labeled 'Li.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with a melodic line that includes a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords marked with 'x'.

Li. fleur qui par - le à la fem - me? Pour - tant — auquel des deux se

The second system continues the musical score. The vocal line has a similar melodic structure to the first system, with a fermata over the first measure. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

rit. a Tempo. prit son à - - me, Du li - vre qui parle à l'esprit, De la

The third system begins with a tempo change. The vocal line starts with a fermata, followed by a tempo change from *rit.* to **a Tempo.** The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

rit. a Tempo. fleur qui parle à la fem - - me?

The fourth system continues the musical score. The vocal line starts with a fermata, followed by a tempo change from *rit.* to **a Tempo.** The piano accompaniment includes a dynamic marking of **pp** and *rit.* in the second measure, and a fermata over the final measure.

Recit.

Elle au - ra mis ce - la — pour n'aver - tir sans

dou - te que bien - tôt — el - le va re - ve - nir

1^o Tempo.

Voy - ons le ti - tre de l'ou -

- vra - ge... Une histoire d'amour! — c'est d'un heureux pré - sa - ge

Récit.

Li.  *3* *3*

Livre entr'ou-vert... — cu-ri-eux a de - mi —

1^o Tempo.

Li.  *3* *3* *3*

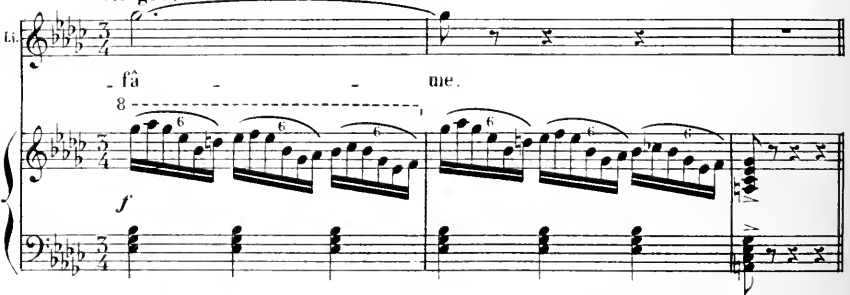
Comment! — Un a - mi — qui trahit son a -

en pressant.

Li.  *3* *3* *3*

- mi — et lui prend la fem-me qu'il ai - me C'est in -

Allegro.

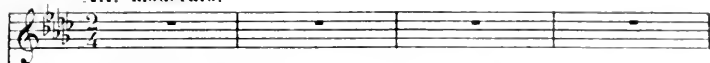
Li.  *8* *6* *6* *6* *6*

- fâ - - - me.

AIR DE MENGLI

All^o moderato.

MENGLI.

All^o moderato.

PIANO.



Je ne le di - rai pas je ne le di - rai pas

f Dus - sé - je encou - rir la langue Ou bien même y per - dre la langue,

Je ne le dirai pas ————— Je ne le dirai

v.

pas . Je ne le di_rai

m.

pas je ne le di - rai pas *mf* Qu'à vous on va rêvant sans cesse

m.

Soit que le jour tombe ou naisse Je ne le dirai pas .

v.

Je ne le dirai pas . Je

ne le di - rai pas, je ne le di - rai pas.

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line contains the lyrics "ne le di - rai pas, je ne le di - rai pas." The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

Il faut vous prou - ver, pu - é - te Que — femme sait ê - tre muet - te

The second system continues the musical piece. The vocal line has the lyrics "Il faut vous prou - ver, pu - é - te Que — femme sait ê - tre muet - te". The piano accompaniment includes a more active right hand with sixteenth-note runs and a consistent bass line.

Je ne le dirai pas. Je ne le dirai pas Ah!

The third system features the lyrics "Je ne le dirai pas. Je ne le dirai pas Ah!". The piano accompaniment is more dramatic, with the right hand playing chords and sixteenth-note patterns, and the left hand playing chords. A dashed line with the number "8" above it indicates an eighth-note rest in the vocal line.

Ah! Je ne le dirai

The fourth system concludes the page with the lyrics "Ah! Je ne le dirai". The piano accompaniment features a prominent sixteenth-note run in the right hand and a simple bass line. The system ends with a double bar line and repeat signs.

M.

pas.

LIA. Non je ne le verrai plus..je vous
le promets... LIEOU. Vous, enfin!..

LIA. Imprudent!.. Si mon père...
LIEOU. Oh!

LIA. Il est très
violent... quelquefois

MENGLI. Rassurez vous, je veille.
LIA. Mais comment se fait-il?

LIEOU. Votre fenêtre
est entr'ouverte..

N'est-ce pas le
signal habituel?

LIA.

C'est ma co - lom - be fa - mi -

liè - re Dont cet - te chambre est la vo -

liè - re Qui se las - sant de sa pri -

son Au - ra de son jo - li bec

ro - se En - trou - vert ma fe - né - tre

1. clo - se Pour s'é - lan - cer vers l'ho - ri -

1. - zon pour s'é - lan - cer vers l'ho - ri -

1. - zon: Peut - è - tre par - fois on suc -

1. - com - be Son - geant à quoi? je ne sais

rien. J'au - rais voulu pent-ê - tre bien —

LIEOU. Ve - nir en aide à ma colom - be.

Che - re Li -

- a, Che - re co - lom -

LIA. Bien vite — apprenez - moi — ce que vous redon -

- he.

-tez de tant de ri - vau -
 LIEU.
 Ecou - tez,

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics '-tez de tant de ri - vau -'. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bottom staff is another vocal line with the instruction 'Ecou - tez,'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

LIEU.
 la mu - si - que de ta voix Dou - ce

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'la mu - si - que de ta voix Dou - ce'. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bottom staff is another vocal line with the instruction 'Dou - ce'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

comme un nid dans les bois - J'emprun - tais mes ri - mes so -

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics 'comme un nid dans les bois - J'emprun - tais mes ri - mes so -'. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bottom staff is another vocal line with the instruction 'so -'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

-no - res dans le vif é - clat de tes yeux, A

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics '-no - res dans le vif é - clat de tes yeux, A'. The middle staff is a piano accompaniment with a treble clef, featuring a triplet of eighth notes and a sixteenth-note figure. The bottom staff is another vocal line with the instruction 'A'. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

mf
ff
L. *mf*
_vec les mots au da - ci - eux ——— J'ai pris la candeur des an -
8- —————



f
L. *f*
- ro - - - res Et l'a - mour que je poursui -
8- —————



L. *f*
- vais M'ap - pa - raissant dans un nu - a - ge Die -



L. *vll*
- tait les vers que j'écri - vais ——— En voyant passert'on ima
vll



LIA.

Pour nous re - vit _____

-ge. Pour nous re -

p *mf*

et re - fleu - rit _____

. vit _____ et re - fleu -

p *mf*

La sai - son blan - che Qui nous ber - çant

- rit La sai - son blan - che Qui nous ber - çant

p

rit.

L
en sou-ri-ant sur nous se penche pour nous re-

Li
en sou-ri-ant sur nous se penche pour nous re-

f *p*

L
-vit et re - fleu - rit La

Li
-vit et re - fleu - rit La

L
saison blanche Qui nous berceant en sou-ri-ant sur nous se pen-

Li
saison blanche Qui nous berceant en sou-ri-ant sur nous se pen-

f

Li. - che Pour nous re - vit et re - fleu.

Li. - che Pour nous re - vit et re - fleu.

Li. - rit la sai - son blan - che Qui nous ber - çant

Li. - rit la sai - son blan - che Qui nous ber - çant

Li. en souriant sur nous se peu - - che.

Li. en souriant sur nous se peu - - che.

pp *rit.*

REP. «Avec tout le respect imaginable»

DUO DE FANG ET DE OU

Moderato.

OU.

PIANO.

Musical score for the first system, featuring a vocal line for 'OU' and a piano accompaniment. The tempo is 'Moderato' and the time signature is 9/8. The piano part begins with a forte (f) dynamic.

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The tempo remains 'Moderato'.

Musical score for the third system, including the vocal line and piano accompaniment. A note indicates '(Fang veut interrompre)'.

Musical score for the fourth system, concluding the vocal line and piano accompaniment.

rite — et le rang d'a — près la loi des con-ve — nan — ces

u — ne bas —

puis — plus bas — la derniè — re très

bas —

Récit.

Vous eussiez dû, Seigneur, — vous re - cu - ler d'un pas —

I^o Tempo. FANG. (Parté) Tant de cérémonie.

— J'étais fort à l'é - troit — Il —

n'en est point — as - sez de —

— vant vo - tre — gé - ni - e

041

Gloi - re, spleu - deur ru - bis to - pa -

042

- ze di - a - mant De la sal - le de Jade orgueil et fir - ma -

043

FANG. (Parlé) Encore!

- ment! A

044

vo - tre sour - ce en tout temps je m'a - breu - ve Et ma

ou. ver - ve à pleins bords coule ain - si qu'un grand

Parlé.
FANG. De grâce tarissez.

ou. fleu - ve C'est pour vous o - bé -

Parlé.
FANG. Asseyez-vous.

ou. - ir Ja - mais Vous me

ferez plaisir.

FANG. Récit.

Recevez mes souhaits heureux pour la jour - ne - e

OU. Andante

OU. *Andante*

Journal é - norme en ef - fet qui vaut toute une an - née

OU. *Andante*

Car ce - lui des let - trés Que vous dési - gnez

OU. *Andante*

FANG.
De ma belle Lia.

Se - ra l'époux de votre fil - le Jo - uai divin qui brille

OU. *Andante*

D'un tel éclat qu'un front royal Na jamais porté son é - gal

OU. *Andante*

Mais di - tes moi, n'auriez vous pas da - van - ce

ou.

No - té quelque po - ème ayaut une impor - tan - ce

ou.

Quelque jeu - ne ta - lent su - bli - me, sublime et non pré - vu

FANG.

Non - pas en - cor - Je n'ai rien vu - je vous atten - dais

1^o Tempo.

OU.

A mer - veil - le

ou.

Sur mon fils Tchang - que Bondha veut -

FANG.

Commençons,—

le Un ins-tant!— Un ins-

All^{to}

-tant — Dési-gnons le prési-dent

All^{to}

dé-si-gnons le prési-dent

FANG.

In-dis-pen-sa-ble me-su-re

ou.

De droit c'est à vous sei - gneur — Que re - vient un tel hon -

FANG.

Ja - mais!

-neur

r.

En telle conjonc - tu - re — En pareil

r.

cas — l'u - sa - ge — veut —

Gaiement.

rit.

Que l'on ait — re — cours — au jeu

Gaiement.

f p

ou.

At — ta — blés devant la bou — teil — le, Que ver —

— meille Un vin aus — si doux qu'un bai — ser, Dou — nons

vite au cornet de ja — de Lac — eo — la — de

ou. Pour voir la for - tu - ne pas - ser

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

FANG. Que le dé se - lon son ca - pri - ce Tourne et

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

F. glisse A travers les tas - ses de thé, Eu fai -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

F. -sant de ses qua - tre fa - ces, Des gri -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

F. ma - ces Au per - dant tout dé - con - cer - té

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand.

F. Dansez sautez roulez les dés sautez rou-

OU.

Dancez sautez roulez les dés rou -

F. *ad lib.*
- lez — Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort_ faits d'i-

OU.
- lez — Roulez rouge et roulez noi - re pantins du sort_ faits d'i-

1^o Tempo.

F. - voi - re Dansez sau-tez rou-lez, 1

OU. - voi - re **1^o Tempo.** Dansez sau-tez rou-lez, 1

pan-tins du sort faits d'i-voi - re.

pan-tins du sort faits d'i-voi - re.

Récit

Huit! au dra-gon

1^o Tempo.

Ah! sei-gneur Ou C'est un beau coup

OU.

Récit

C'est un beau coup Da-yan ce le sort médé.

1^o Tempo.

- ui - gre Huit auti -

p **1^o Tempo.**

FANG.

Ah! — sei_gneur Ou, Un — plus beau coup —

- gre! Un mai_tre

coup — **1^o Tempo.** At - ta - blés

f *p*

devant la bou - teil - le Que ver - meille Un vin aus, si -

doux qu'un bai-ser, Don-nous vite au cornet de

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is in a moderate tempo.

ja-de L'ac-co-la-de Pourvoir la for-tu-ne pas.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music continues from the first system.

FANG.

-ser Que le dé-se-lon son ca-

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music continues from the second system.

-pri-ce Tourne et glisse A-travers les tas-ses de

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is the right-hand piano part in treble clef, and the bottom staff is the left-hand piano part in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music continues from the third system.

thé En fai - sant de ses quatre fa - ces,

Des gri - ma - ces Au perdant tout déconcer - té
cédez.

a Tempo.

Dancez sautez roulez les dés sautez rou -
OU.
Dancez sautez roulez les dés rou -

ad lib.
lez — Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort faits di - voi - re
lez — Roulez rouge et roulez noi - re Pantins du sort faits di - voi - re

1.^o Tempo

1.

Dansez sautez roulez pantins du sort faits d'ivoi

2.

Dansez sautez roulez pantins du sort faits d'ivoi

1. Tempo.

1.

re.

2.

re.

TRIO

FANG

Ah! ah! ah! ah! ah!

C'est du pur chi -

OU.

Oh! oh! oh! oh! oh!

C'est du pur chi -

PIANO.

- nois de magot Nul rythme Grelots dont la tête est vi -

- nois de magot pas trace d'i - dé - e

- dé - e Oh! oh! oh! oh! Tristes rimeurs que

Ah! ah! ah! ah! ah! Tristes rimeurs que

ces gens - là
 ces gens - là Non dégustez-moi se pas - sa - ge

Detailed description: This system contains a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. It begins with a whole note chord of B-flat and E-flat, followed by a quarter rest. The lyrics 'ces gens - là' are written below the first two notes. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a simple bass line. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Ka.o pau tsai lou Chi jiu tchi tchou

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 2/4 time signature and features eighth and quarter notes. The lyrics 'Ka.o pau tsai lou Chi jiu tchi tchou' are written below the notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *pp*. The system ends with a double bar line and repeat dots.

o mai ou sou Jong chi, fou Ka.

Detailed description: This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 2/4 time signature and features quarter and eighth notes. The lyrics 'o mai ou sou Jong chi, fou Ka.' are written below the notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *pp*. The system ends with a double bar line and repeat dots.

FANG.
 - ô
 - ô Au lieu de

Detailed description: This system begins with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a 2/4 time signature and features a whole note chord of B-flat and E-flat, followed by a quarter rest. The lyrics 'FANG.' and '- ô' are written below the notes. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *pp*. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

1. *f* *ff* *ff*

C'est du li - ber - ti -

Kou — Ka - o —

2. *f* *ff* *ff*

- na - ge Leur bon - net au - ra bien du mal

OU. Allegretto.

Si ja - mais il y pousse un bouton de cri -

légèrement.

3. *f* *ff* *ff*

- tal Mal -

FANG.

rit.

Retenu

F.
 Musical notation for the first system. It consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has a melodic line with triplets. The piano accompaniment has a steady bass line. The lyrics are: - gré tous mes hi - vers et ma tête che - nu - e Je

F.
 Musical notation for the second system. It consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line continues the melodic line. The piano accompaniment continues with chords. The lyrics are: veux ri - mer sur l'heure une o - de mieux ve - nu - e

F.
 Musical notation for the third system. It consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has triplets. The piano accompaniment has chords. The lyrics are: Et près d'eux je veux être au nu - a - ge pa - reil La - ci -

F.
 Musical notation for the fourth system. It consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has a melodic line. The piano accompaniment has chords. The lyrics are: - go - gne qui chante au des - sous du so -

F.
 Musical notation for the fifth system. It consists of a bass line and a piano accompaniment. The bass line has a melodic line. The piano accompaniment has chords. The lyrics are: - leil

FANG.

All^o moderato. Le sommeil a fui no-tre

f pp

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of two flats (B-flat major). The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'All^o moderato' and the dynamics are 'f pp'. The lyrics 'Le sommeil a fui no-tre' are written below the vocal line.

cou - che Où n'habitent plus les a - mours Et les bai -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics 'cou - che Où n'habitent plus les a - mours Et les bai -' are written below the vocal line.

- sers _____ de no-tre bou - che Se sont eu-vo-lés pour tou -

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics '- sers _____ de no-tre bou - che Se sont eu-vo-lés pour tou -' are written below the vocal line.

- jours _____ Hé bien! _____ cherchons au foud du ver - re Le

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics '- jours _____ Hé bien! _____ cherchons au foud du ver - re Le' are written below the vocal line.

feu — qui manque à nos vieux ans Et que sa flamme ré-gé-

-nè - re Lar - deur défun - te des a - mants —

MENGLI

Le sommeil a fui — vo - tre

OU. Le sommeil a fui no - tre cou - che Où

Le sommeil a fui no - tre cou - che Où

cou - che Où n'ha - bi - tent plus — les a -

u ha - bi - tent plus les a - mours Et les bai -

u ha - bi - tent plus les a - mours Et les bai -

-mours, — Et les bai - sers de vo - tre bou - che Se sont en - vo - lés pour tou -
 - sers — de no - tre bou - che, Se sont en - vo - lés pour tou -
 - sers — de no - tre bou - che, Se sont en - vo - lés pour tou -

- jours . — Hé bien ! — cher - chez au fond du ver - re
 - jours . — Hé bien ! — cherchons au fond du ver - re Le
 - jours . — Hé bien ! — cherchons au fond du ver - re Le

Le feu qui manque à vos vieux ans —
 feu — qui manque à nos vieux ans —
 feu — qui manque à nos vieux ans —

rit.

M. Et que sa flamme ré - gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a -
 F. Et que sa flamme ré - gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a -
 U. Et que sa flamme ré - gé - nè - re L'ar - deur défun - te des a -

M. - mants — Hé
 F. - mants — Hé bien! cherchons au fond du
 U. - mants — Hé bien! cherchons au fond du

M. bien cherchez au fond du ver - re Le
 F. ver - re Le feu — qui manque à nos vieux
 U. ver - re Le feu — qui manque à nos vieux

v. feu qui manque à vos vieux ans Et que sa flamme ré-gé-
 t. aus ————— Et que sa flamme ré-gé-
 ou. aus ————— Et que sa flamme ré-gé-

v. -né - re l'ardeur dé-fun-te des a - mants
 t. -né - re l'ardeur dé-fun-te des a - mants
 ou. -né - re l'ardeur dé-fun-te des a - mants

rit. **! Tempo.**

CHŒUR DE MANDARINS

Moderato.

LES MANDARINS.

PIANO.

LES MANDARINS.

Nous sommes mandarins let - très, Gens de goût experts, at-ti-

- très De tout concours po - é - ti - que Sur nos de-

crets sur nos ar - rêts ————— Nous ne re - ve - nous ja -

- mais Nous ne re - ve - nous ja - mais. Nous a - vons un cœur sto -

- ï - que, Nous a - vons un cœur sto - ï - que Nous a -

- vous un cœur sto - ï - que Nous venons de Li - e -

ou — proclamer la vic, toi

This system contains the first line of music. The vocal line begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment features a strong, rhythmic pattern with a **f** dynamic marking.

ou.
Taisez-vous — Taisez-vous — Je suis — votre sei-
-re — Ce- pendant —

This system contains the second line of music. The vocal line has a melodic line with a fermata. The piano accompaniment continues with a **f** dynamic.

ou.
-gneur — Je- suis vo- tre sei- gneur! — C'est de
mf *mf.*

This system contains the third line of music. The vocal line includes the lyrics "gnieur — Je- suis vo- tre sei- gneur! — C'est de". The piano accompaniment has a **mf** dynamic.

ou.
Tehang aujourd'hui qu'il faut chanter la gloi- re Son nom brille, ra

This system contains the fourth line of music. The vocal line has a melodic line with a fermata. The piano accompaniment continues with a **mf** dynamic.

001. — dans l'his - toi - re

MANDARINS. Tchang est beau

Tchang est

Tchang est grand — Il est su - pé - ri -

beau — Tchang est grand — Il est su - pé - ri -

- eur.

- eur.

FANG.

Recit.

Allez!

Mais revenez bien.

tôt — Votre éclat si dé — ral Ne peut se dé — ro — ber à l'instant —

nup — ti — al —

MANDARINS.

Sans nous nul le

fê — te, Ne — serait par — fai — te, Nous

nous re - ti - rous — Et nous re - vien - drons —

— Quand nous de - vri - ons, Quand nous de - vri

ous — Pour plus d'e - xac - ti - tu - de Es - ca - la - der les

murs, — con - tre notre ha - bi - tu -

de Es - ca - la - der - les

murs, con - tre - notre ha - bi - tu -

de

SÉRÉNADE ET DUO

Andante.

LIEOU.
(dans la coulisse)

Andante.

PIANO. *p*

Si tu veux que le grillon, — A — près les jourssans au — ro — re, Chante en — cor dans le sil — lon.. L'honneur du ciel qui se do — re Que ton cœur soit le ciel, je se — rai le grillon

The musical score is written for voice and piano. The vocal line is in a soprano or alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment is in a simple, arpeggiated style, with a repeating figure in the right hand and a simple bass line in the left hand. The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'piano' (p). The score is in 6/8 time and the key signature has two flats (B-flat major).

si je n'étais là pour l'aider à tirer les verroux!

LIEU. plus près

Si tu veux que l'hiron - del le, A - près les longs mois d'hi -

- ver,

Sous l'a - bri du toit fi - de - le Re -

1. *trouve son nid cou-vert: ———— Que ton cœur soit le*

1. *aid, ———— je se - rai Phi - ron - del - - -*

1. *- le.*

cresc. *ff*

Li. Si tu veux que le so - leil, E - ternel amant de

ff p

Li. l'on - de, Dorme à jamais sans ré - veil Dans la

Li. mer, tombeau du mon - de, Que ton corps soit la

Li. mer, je se - rai le so - leil

f

LIA.

Ah! — je m'en - vo - le

Je se - rai le so - leil

sur tes ai - les La - ter - re dispa -

rait et je m'élançai aux cieus, ———— Mon front d'enfant pen -

Ah! ———— je t'em -

L. *ch* sur ton front ra-di - eux, Par-mi les rythmes d'or

Li. por - te sur mes ai - les Par-mi les rythmes d'or

8-

ff

L. rit. Plus lent quasi adagio. *pp*

Li. rit. Plus lent quasi adagio. *pp*

des stro- phes éter - nel - les. Lan-

des stro- phes éter - nel - les. Lan-

p

L. - gueurs des â- mes trou - blé - es Qui montez comme un encens

Li. - gueurs des â- mes trou - blé - es Qui montez comme un encens

I.

II.

pur Emportez nous dans votre azur Jusqu'aux

pur Emportez nous dans votre azur Jusqu'aux

I.

II.

ci - mes immacu - lé - és.

ci - mes immacu - lé - és.

LIEOU.

Mod¹⁰

Mod¹⁰

Chère Li - a - réveille - vous -

LIA.

Ne - nre - veillez pas - mou ré - veEst si

1.
 beau; si vous sa - vriez? Le jour nup - ti - al se

1.
 lè - ve Sur nos fronts ex - ta - si - és

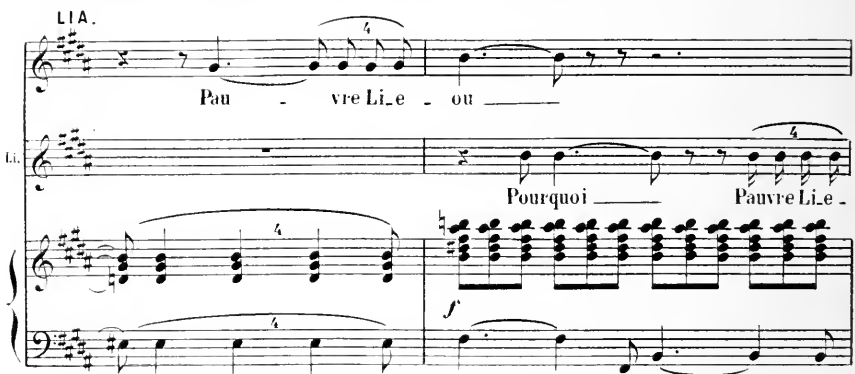

1.
 Juchant de feuilles de ro - ses Le seuil d'où je dois par -

1.
 - tir Je lui dis - de douces cho - ses En vous regardant - ve -

Plus vite.

L.  **LIEOU.** dir. —
Plus vite. Non — ce n'est pas un rê - ve. Réveille-toi — réveille-

Li.  -toi — La ré - a - li - té — se lè - ve
p

LIA.  Pau - vre Lie - ou —
 Li.  Pourquoi — Pauvre Lie -
f

Li.  - ou — Pourquoi — pour -

LIA.

C'est Te-hang — qui tri-ou-m-pha

- quoi?

Vous ne devez plus re-ve-

Im-pos-si-ble!

rall.

Moderato.

- nir.

De vos lèvres. Li-a, comment ce mot ter-

Li. ri - ble Sans les ensanglan - ter a - t - il fait pour sor -

Li. . tir?

Moderato. sans lenteur.

Li. Vous ignorez, je vous par - don - ne. Comment on sait aimer d'a -

Li. -mour Comment tout l'è - tre qui se don - ne

Li. Ne se reprend pas en un jour Non non vous ne savez pas quels

Li. char - mes On trouve à dire au malheu - reux: *rit.*

Li. Voici mon cœur, sèche tes lar - mes, Tends tes lèvres, voici mes

Li. yeux! — Ja - mais vous ne saurez, chère m - me.

1. *Combien ce cœur fait pour souffrir* *Se consumera de sa*

rall.
1. *flamme* *Avant que d'en pouvoir mourir*

LIA.
1. *Vous le savez que je vous aime* *Vous le saviez, mon bien aimé.*

1. *-mé,* *Alors que j'ignorais moi-même*

pourquoi vous m'a - viez tant char - mé. Vous le sa - viez quand ma fe -

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The vocal line begins with the lyrics 'pourquoi vous m'a - viez tant char - mé. Vous le sa - viez quand ma fe -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords in the right hand.

- mé - tre C'est long - temps sou - vrait son - dain

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics '- mé - tre C'est long - temps sou - vrait son - dain'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some arpeggiated chords in the right hand.

Dès que je vous voyais pa - rai - tre Dans les rosiers blancs - du jar -

The third system of the musical score features the vocal line with lyrics 'Dès que je vous voyais pa - rai - tre Dans les rosiers blancs - du jar -'. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'f' and 'p'.

- din Mon cœur, mes yeux je les ap - pro - che

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line has the lyrics '- din Mon cœur, mes yeux je les ap - pro - che'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic style.

pre - nez - les puis que vous vou - lez. Gar - det amour qu'on me re -

- pro - che Il est à vous, vous le sa - vez Toujours à

cresc.

vous, vous le sa - vez Ah! — vous le sa -

f

Animato.

- vez.

LIEOU.

Oh! parle parle en - co - re Je te bé - nis — je l'a - do - re Je

Animato.

te bé-nis je l'a-do-re!

LIA. *p*
Doux ami, je t'im- plo - re Je te bé-nis je l'a - do - re Je

LIEU. te bé-nis — je l'a-do-re Et par moi pardou-
Je l'a-do-re *roll.* *f*

né, — Mets comme un di-a - dè - me Le mot
Sur mon front prostér-né. — Mets comme un di-a - dè - me

rit. p

L. sou - ve - rain: je - tai - me Je - tai - me

Li. Le mot souve - rain: je - tai - me *pp* Je

L. *f* Je

Li. fai - me

f

Allegro.

L. fai - me

Li. *f* Ah!

Allegro.

ff

ODE AU PRINTEMPS

et

FINAL

Al^o moderato.

LIEU.

PIANO.

O Printemps roi

des amours Prin - temps - père des ro - ses

Qui de pourpre et de velours — Bro - des tou - tes cho - ses

Toi qui mets dans les buis - sons Les concerts des flori -

Li. *sous* — — — — — *Eu* — — — — — *sei* — — — — — *gue* *moi* *les* *chan* — — — — — *sous* *Sur* *tes* *lèvres* *é* —

Li. *rit.* — — — — — *a Tempo.* — — — — — *clo* — — — — — *ses* *Ré* — — — — — *veille* *l'oiseau* *sacré* *Au*

Li. — — — — — *fond* *des* *térébin* — — — — — *thes* *Où* *sur* *le* *lo* — — — — — *tus* *na* — — — — — *cré*

Li. *Se* *pen* — — — — — *chent* *les* *ja* — — — — — *ein* — — — — — *thes*; *Sur* — — — — — *tout* *ra* — — — — — *mé* —

ue, Printemps, Les unités chères aux amants

The first system of the musical score consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'ue, Printemps, Les unités chères aux amants'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Qu'on voit pas ser triomphants Sous les lanternes

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Qu'on voit pas ser triomphants Sous les lanternes'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *ff*, and a tempo marking of *8♩*.

rit. E Tempo.
pein - tes Dieu des fleurs et Dieu des nids,

Harpe.

The third system introduces a harp part. The vocal line has the lyrics 'pein - tes Dieu des fleurs et Dieu des nids,'. The piano accompaniment includes a tempo change from *rit.* to *E Tempo.* and a time signature change to 6/8. The harp part is marked 'Harpe.' and features a rhythmic pattern of eighth notes.

Que la splendeur dé - cou - re, Toi qui mè - les

The fourth system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'Que la splendeur dé - cou - re, Toi qui mè - les'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

des ru - bis — Aux per - les de l'au - ro - re

Ped

Fais qu'un dra - gon en - chanté gar - de en tes fo - rêts de thé

Ped

L'im - pé - ris - sa - ble beau - té pour la fleur que j'a - do

Ped

- re.

(Parlé)

Ped

REP.
Miséricorde.

CHŒUR DES JEUNES FILLES (dans la coulisse)

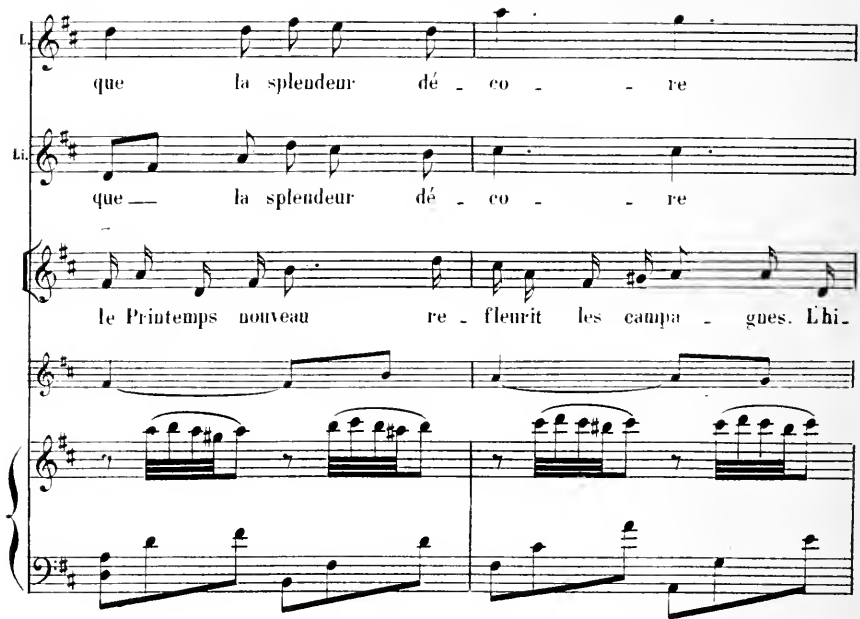
LIA. *très animé.*


Dieu des fleurs et Dieu des nids


LIEOU.

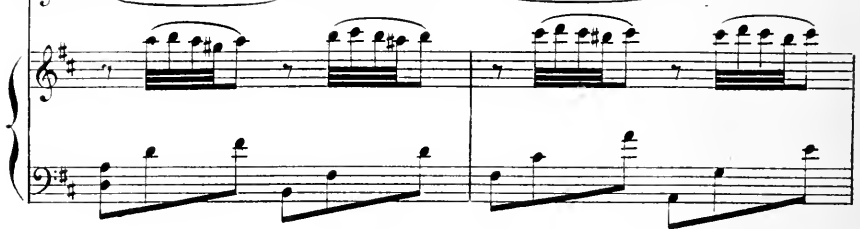
Dieu des fleurs et Dieu des nids

son temple Boudha nous appelle, ô compa-gnes! Car


L.  que la splendeur dé - co - re


Li.  que — la splendeur dé - co - re


 le Printemps nouveau re - fleurit les campa - gnes. L'hi-



L.  Toi qui mè - les des ru - bis —

Li.  Toi qui mè - les des ru - bis —

 - roudel - le revient de son trop long exil Et



L
aux lar - mes de l'au - ro - re

Li
aux lar - mes de l'au - ro - re

les pommiers poudrés de neige é - blou - is - sa - te Dres -

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines for Soprano (L) and Alto (Li), both in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are 'aux lar - mes de l'au - ro - re'. The third staff is a vocal line for Tenor/Bass, also in a soprano clef with the same key signature, with lyrics 'les pommiers poudrés de neige é - blou - is - sa - te Dres -'. The bottom two staves are piano accompaniment: the upper staff is in a soprano clef and the lower staff is in a bass clef, both with a key signature of two sharps. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, with some chords and arpeggios.

L
Fais qu'un - dragon — en - chan - té Garde en — tes fo -

Li
Fais qu'un dra - gon en - chan - té Cueille en tes fo -

— sent dans le ciel clair. leur pa - ru - re d'avril La na - tu - re frémit comme

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines for Soprano (L) and Alto (Li), both in a soprano clef with a key signature of two sharps. The lyrics are 'Fais qu'un - dragon — en - chan - té Garde en — tes fo -'. The third staff is a vocal line for Tenor/Bass, also in a soprano clef with the same key signature, with lyrics '— sent dans le ciel clair. leur pa - ru - re d'avril La na - tu - re frémit comme'. The bottom two staves are piano accompaniment: the upper staff is in a soprano clef and the lower staff is in a bass clef, both with a key signature of two sharps. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth notes and sixteenth notes, with some chords and arpeggios.

1. *rêts de thé L'impé_ris_sa - ble beau -*

Li. *rêts de thé L'im_pé_ris_sa - ble beau -*

une a_do_les_cen - te Mes sœurs al - lons pri - er Bou -

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, labeled '1.' and 'Li.'. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (D major) and a 6/8 time signature. The lyrics are: 'rêts de thé L'impé_ris_sa - ble beau -' for the first two staves, and 'une a_do_les_cen - te Mes sœurs al - lons pri - er Bou -' for the piano accompaniment.

1. *té pour la fleur que ja - do - - - rit.*

Li. *té pour la fleur que ja - do - - -*

_dha dieu des vingt ans Boudha dieu du Prin - - rit.

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal parts, labeled '1.' and 'Li.'. The bottom two staves are piano accompaniment. The music is in a key with two sharps (D major) and a 6/8 time signature. The lyrics are: 'té pour la fleur que ja - do - - - rit.' for the first two staves, and '_dha dieu des vingt ans Boudha dieu du Prin - - rit.' for the piano accompaniment. The piano part includes a first ending bracket with a repeat sign and a 'rit.' marking.

plus vite.

I. *re* O prin_temps _____ lais - se nos yeux
MENGLI.

Ah!

II. *re* O prin_temps _____ lais - se vos yeux
FANG.

Leur a-mour _____ pleins de flam - me
OU.

Mal jou_é, con_tre temps al -

_____ temps.

f plus vite.

I. Sé-blou_ir _____ de ta flam - me
Ah!

II. Sé-blou_ir _____ de ta flam - me

C'est la gaie - te des vieux _____

freux! Quel spec - ta - cle que ce

Et sous l'in - fi - ni des cieux

Ah!

Et sous l'in - fi - ni des cieux

C'est la gai - té des vieux

vieux Quel spec - ta - cle que ce

Ou - vre - nous les pa - lais bleus Où les

Ah!

Ou - vre - nous les pa - lais bleus Où les

Et je re - prends

vieux Quel spec - ta - cle Que ce vieux, quel spec -

L. cou - ples a - mou - reux Où — les couples a - mou - reux

M. Ah!

Li. cou - ples a - mou - reux Où — les couples a - mou - reux

F. dans leurs yeux Cer - tains transports a - mou -

ou. - ta - cle que ce vieux Qui de plai -

L. N'auront qu'un ne seule à — me! Ou - vre nous — les palais

M. Ah! — Ah! — Ah!

Li. N'auront qu'un ne seule à — me! Ou - vre nous — les palais

F. - reux, Qui ra - vis - sent mon à — me Et

ou. - sir se pâ - me Quel

bleus Où les cou - ples a - mou -

Ah! Ah!

bleus Où les cou - ples a - mou -

je re -

spec - ta - cle, quel spec -

- reux Où les cou - ples a - mou -

- reux Ah!

- reux Où les cou - ples a - mou -

- prends dans leurs yeux Cer - tains transports a - mou -

- ta ele que ce vieux Qui

Detailed description: This is a page of a musical score, numbered 106. It features a vocal line with lyrics in French and a piano accompaniment. The score is divided into two systems. The first system includes staves for Soprano (S.), Mezzo (M.), Alto (Li.), Bass (F.), and Cello/Double Bass (Cb.). The lyrics for the first system are: "bleus Où les cou - ples a - mou -", "Ah! Ah!", "bleus Où les cou - ples a - mou -", "je re -", "spec - ta - cle, quel spec -". The second system includes staves for Soprano (S.), Mezzo (M.), Alto (Li.), Bass (F.), and Cello/Double Bass (Cb.). The lyrics for the second system are: "- reux Où les cou - ples a - mou -", "- reux Ah!", "- reux Où les cou - ples a - mou -", "- prends dans leurs yeux Cer - tains transports a - mou -", "- ta ele que ce vieux Qui". The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and melodic lines. There are various musical notations such as trills (tr), ornaments (8), and slurs throughout the score.

L. *reux* *Nau* *ront*
 M. *Ah!* *Ah!* *Ah!*
 Li. *reux* *Nau* *ront*
 F. *reux* *Qui* *ra*
 RH. *de* *plai* *sir* *Qui* *de*
 LH. *de* *plai* *sir* *Qui* *de*
 L. *qu'ne* *seule* *à*
 M. *Ah!*
 Li. *qu'ne* *seule* *à*
 F. *vis* *sent* *mon* *à*
 RH. *plai* *sir* *se* *pa*
 LH. *plai* *sir* *se* *pa*

8 Ped 8 8
 8 8 8
 8 8 8

CARILLON

Maestoso.

L. *me . . . Sur l'ai - le du prin - temps . . . mon .*

M. *me . . . Sur l'ai - le du prin - temps . . . mon .*

Li. *me . . . Sur l'ai - le du prin - temps . . . mon .*

E. *me . . . Sur l'ai - le du prin - temps . . . mon .*

Qu. *me . . .*

CHŒUR DES JEUNES FILLES. (en dehors)

1^{res}
Ah! _____

2^{des}
Ah! _____

1^{es}

LES MANDARINS.

2^{ds}

Sur l'ai - le du prin -

Sur l'ai - le du prin -

L
 _tez chants glo_ri - eux — Le front res_plen_dis - sant de jeu_nesse

M
 _tez chants glo_ri - eux — Le front res_plen_dis - sant de jeu_nesse

L
 _tez chants glo_ri - eux — Le front res_plen_dis - sant de jeu_nesse

F
 _tez chants glo_ri - eux — Le front res_plen_dis - sant de jeu_nesse

Ah! _____ Ah! _____

Ah! _____ Ah! _____

_temps — mon - tez chants glo_ri - eux Le front res_plen_dis -

_temps — mon - tez chants glo_ri - eux Le front res_plen_dis -



I.
— é - ter - nel - le En son temple de

M.
— é - ter - nel - le En son temple de

Li.
— é - ter - nel - le En son temple de

F.
— é - ter - nel - le En son temple de

Ah!

Ah!

- sant de jeunesse é ter - nel - le En

- sant de jeunesse é - ter - nel - le En

7 8 7 8 7 8 7 8

I. fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -

II. fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -

III. fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -

IV. fleurs — quand Boudha nous ap - pel - le Que nos hym - mes d'a -

_____ Ah! _____

_____ Ah! _____

son tem-ple de fleurs quand Boudha nous ap - pel - le Que nos

son tem-ple de fleurs quand Boudha nous ap - pel - le Que nos

L.  - mour é - cla - tent dans les cieux! _____

M.  - mour é - cla - tent dans les cieux! _____

Li.  - mour é - cla - tent dans les cieux! _____

F.  - mour é - cla - tent dans les cieux! _____

 Ah! _____ Ah! _____

 Ah! _____ Ah! _____

 hym - nes d'a - mour éclatent dans les cieux! _____

 hym - nes d'a - mour éclatent dans les cieux! _____



This musical score is arranged in a system of staves. The top four staves are for vocal parts, labeled L., M., Li., and F. from top to bottom. Each vocal staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal lines consist of a series of notes, many of which are beamed together and have long horizontal lines above them, indicating sustained or slurred passages. The bottom two staves are for piano accompaniment, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features chords and melodic lines, with some chords marked with a '2' above them, possibly indicating a second inversion or a specific voicing. The score concludes with a double bar line.